C/2025/6765

23.12.2025 г.

Актуализиране на списъка на разрешенията за пребиваване, посочени в член 2, точка 16 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) [1]

(C/2025/6765)

Публикуването на списъка на разрешенията за пребиваване, посочени в член 2, точка 16 от Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) [2], се основава на информацията, предоставена от държавите членки на Комисията в съответствие с член 39 от Кодекса на шенгенските граници.

Освен публикацията в *Официален вестник*, актуализиран вариант на списъка се помества редовно на уебсайта на генерална дирекция „Миграция и вътрешни работи“.

СПИСЪК НА РАЗРЕШЕНИЯТА ЗА ПРЕБИВАВАНЕ, ИЗДАВАНИ ОТ ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

Замяна на списъка, публикуван в ОВ C, C/2025/5109, 18.9.2025 г.

1) **Единен формат (лична карта)**

Разрешенията за пребиваване се издават под формата на лична карта, изработена от поликарбонатна карта с биометричен идентификатор по единен модел. Срокът на валидност зависи от вида на престоя в съответствие със Закон № 326/1999 Сб. относно пребиваването на чужденци на територията на Чешката република и от измененията на някои закони, както и Закон № 325/1999 Сб., Закон за убежището, изменен.

A. Residence Permit / Povolení k pobytu (Разрешение за пребиваване)

Този документ може да бъде получен **от граждани на трета държава, които притежават разрешение за дългосрочно или постоянно пребиваване** в Чешката република, **от членове на семейството на граждани на ЕС, норвежки, швейцарски, исландски и лихтенщайнски граждани**, които не отговарят на условията за издаване на *„Permanent Residence Card“/„Karty trvalého pobytu“ (карта за постоянно пребиваване)* или *„Residence Card“/„Pobytové karty“ (карта за пребиваване)*, както и на **лица, на които е предоставено убежище или субсидиарна закрила**.

От 2 август 2021 г. документът се издава и на **граждани на Обединеното кралство и на членове на техните семейства, обхванати от Споразумението за оттегляне.**

В раздела *„Remarks“ /„Poznámky“ („Забележки“)* се изписва двуцифрен код, указващ целта на престоя *(вж. таблицата по-долу)*. За разрешения, издадени по причини, различни от заетост, се добавя бележката *„Free access to the labour market – YES/NO“/ „Volný přístup na trh práce — ANO/NE“ („Свободен достъп до пазара на труда — ДА/НЕ“)*. Адресът на пребиваване се предоставя само за разрешения от вида *„PERMANENT STAY“ /„TRVALÝ POBYT“ („ПОСТОЯНЕН ПРЕСТОЙ“), „ASYLUM“ /„AZYL“ („УБЕЖИЩЕ“)* и *„SUBSIDIARY PROTECTION“ / „DOPLŇKOVÁ OCHRANA“ („СУБСИДИАРНА ЗАКРИЛА“)*.

КОД НА ИЗБРАНИТЕ ЦЕЛИ НА ПРЕСТОЯ			
00	Медицинско обслужване	49	Убежище
01	Стопанска дейност	52	Сезонна заетост
02	Културни дейности	54	Субсидиарна закрила
03	Посещение на роднини или приятели	55	Събиране на семейството
04	Покана	56	Пребиваване на лице, пребиваващо в държава — членка на ЕС
05	Официално (политическо) посещение	57	Член на семейството на лице, пребиваващо в държава — членка на ЕС

[1] Вж. списъка на предишните публикации в края на настоящата актуализация.
[2] ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1.

КОД НА ИЗБРАНИТЕ ЦЕЛИ НА ПРЕСТОЯ			
06	Предприемачество (самостоятелно заето лице)	58	Член на семейството на научен работник
07	Спортни дейности	59	Член на семейството на притежател на синя карта
08	Следване (обучение, стаж)	60	Престой с цел съжителство на чужденци
09	Други (туризъм, транзитно преминаване, бизнес, конгреси и др.)	67	Отнето предишно разрешително за пребиваване
10	Туризъм	68	Разрешително след 5 години непрекъснат престой
17—20	Семейство	69	Разрешителни след 5 години престой в ЕС
21—24	Следване	70	Събиране на семейството с чешки гражданин — кандидатът е съпруг/а
25	Научен работник	71	Събиране на семейството с чешки гражданин — кандидатът е дете, родено в Чешката република
28	Трудова заетост — синя карта	72	Събиране на семейството с чешки гражданин — кандидатът е дете, родено извън Чешката република
29	Извънредна работна виза	73	Събиране на семейството с чешки гражданин — кандидатът е друг член на семейството
30—35	Граждани на ЕС и членове на техните семейства	74—77	Събиране на семейството с гражданин на ЕС
36	Изпълнителен директор — участие в правен субект	78	Дългосрочно пребиваване с цел инвестиции
37	Работна ваканция (WH)	79	Карта на лице, преместено при вътрешнокорпоративен трансфер (ICT)
41	Престой по причини от хуманитарен характер	80	Карта на лице, гражданин на друга държава — членка на ЕС, преместено при вътрешнокорпоративен трансфер (мобилен ICT)
42	Престой по други причини, заслужаващи внимание	83	Процедура за международна закрила
43	Престой в интерес на Чешката република	86	Временна закрила (кандидат)
47	Престой след предоставяне на убежище	87	Временна закрила (предоставена)
48	Пребиваване на чуждестранен гражданин на възраст под 18 години (заместващи грижи)	99	Други цели

i) **Разрешения за пребиваване, издавани от 4 юли 2011 г. до 26 юни 2020 г.** под формата на лични карти в съответствие с Регламент (ЕО) № 380/2008 на Съвета от 18 април 2008 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1030/2002 относно единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни. **Тези разрешения остават валидни до юни 2030 г.**

В графата „Вид разрешение“ се посочва съответният вид престой: *„Long-term residence“/ „Dlouhodobý pobyt“ (Дългосрочно пребиваване), „Employee card“/„Zaměstnanecká karta“ (Карта на служител), „EU Blue Card“/„Modrá karta EU“ (Синя карта на ЕС)* (Директива 2009/50/ЕО на Съвета), *„ICT“* (Вътрешнокорпоративен трансфер по смисъла на Директива 2014/66/ЕС), *„MOBILE ICT“* (Вътрешнокорпоративен трансфер от друга държава — членка на ЕС, по смисъла на Директива 2014/66/ЕС) или *„Permanent“/„Trvalý“ (Постоянно).*

ii) **Разрешения за пребиваване, издавани от 27 юни 2020 г.** под формата на лични карти в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1954 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2017 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета относно единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни.

B. Residence Card /Pobytová karta (Карта за пребиваване)

Карта за пребиваване, **издавана от 2 август 2021 г.** под формата на лична карта в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1954 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2017 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета относно единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни. Гърбът на картата е идентичен с разрешението за пребиваване (*за повече подробности вж. раздел A по-горе)*. Издава се само на членове на семейството на граждани на ЕС, които не са граждани на ЕС.

C. Permanent Residence Card/ Karta trvalého pobytu (Карта за постоянно пребиваване)

Карта за постоянно пребиваване, **издавана от 2 август 2021 г.** под формата на лична карта в съответствие с Регламент (ЕС) 2017/1954 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2017 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета относно единния формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни. Гърбът на картата е идентичен с разрешението за пребиваване (*за повече подробности вж. раздел A по-горе)*. Издава се само на членове на семейството на граждани на ЕС, които не са граждани на ЕС.

2) **Всички други документи, издадени на граждани на трети държави, които имат равностойна сила на разрешение за пребиваване**

A. Residence Card of a Family Member of a Citizen of the European Union/Pobytová karta rodinného příslušníka občana Evropské unie (Карта за пребиваване на член на семейството на гражданин на Европейския съюз)

Тъмносин документ под формата на книжка. Документ, издаван от 1 януари 2013 г. до 1 август 2021 г. на членове на семейството на граждани на ЕС, на които е предоставено временно пребиваване в Чешката република. Картата беше **валидна до 3 август 2023 г.**, след което беше изцяло заменена с документ с биометрични данни *(за повече подробности вж. раздел 1 — единен формат)*.

B. Permanent Residence Card/ Průkaz o povolení k trvalému pobytu (Карта за постоянно пребиваване)

i) Картата за постоянно пребиваване е тъмнозелен документ под формата на книжка. **От 2 август 2021 г. тази карта се издава само на граждани на ЕС, Швейцария, Норвегия, Исландия и Лихтенщайн.**

Преди това тази карта за постоянно пребиваване беше издавана и на членове на семейството на граждани на ЕС, Швейцария, Норвегия, Исландия и Лихтенщайн. От 2 август 2021 г. обаче на тези членове на семейството се издават документи с биометрични данни *(за повече подробности вж. раздел 1 — единен формат)*. Това се отнася и за гражданите на Обединеното кралство и членовете на техните семейства, които са обхванати от Споразумението за оттегляне. **Документите, издадени преди 2 август 2021 г., остават валидни до изтичане на срока им на валидност.**

ii) Картата за постоянно пребиваване на гражданин на Европейския съюз е червен документ под формата на книжка. Този вид документ е издаван на граждани на ЕС до август 2017 г. Той може да остане в обращение до 2027 г.

C. Residence Permit Card for Foreigners/ Průkaz o povolení k pobytu pro cizince (Карта за разрешение за пребиваване за чужденци)

Светлозелен документ под формата на книжка с червен печат на лицевата страна. До 14 август 2017 г. тя е издавана на граждани на Швейцария, Норвегия, Исландия и Лихтенщайн с постоянно пребиваване в Чешката република, както и на членове на техните семейства с разрешения за временно пребиваване. От 15 август 2017 г. тя е предназначена само за членове на семейството на граждани на тези държави с цел временно пребиваване. **Документът беше валиден до 3 август 2023 г.**, след което беше изцяло заменен с документи, съдържащи биометрични данни *(вж. раздел 1 — единен формат)*.

D. Identity Card Identifikační průkaz (Лична карта)

i) Лична карта — издава се от 15 август 2017 г.

От 15 август 2017 г. се издава лична карта с надпис в черен цвят на лицевата страна *Identity Card and long-term residence permit /Identifikační průkaz a povolení k pobytu* (Лична карта и разрешение за дългосрочно пребиваване).

Този документ е под формата на ламинирана карта на хартиен носител с размери 105 x 74 mm. На лицевата страна има снимка на притежателя и данни като име, гражданство, дата на раждане, пол, длъжност, адрес и дата на валидност на картата. На гърба е посочено, че тази лична карта служи като официален документ и доказателство за самоличност, както и като доказателство за дългосрочно пребиваване в Чешката република.

ii) и iii) Лична карта, издавана на граждани на държави — членки на ЕС, или на граждани на трети държави; издава се от 1 декември 2025 г.

От 1 декември 2025 г. на граждани на държави — членки на ЕС, се издава лична карта с надпис в черен цвят на лицевата страна *Identity Card / Identifikační průkaz* (Лична карта), а на граждани на трети държави се издава лична карта с надпис в черен цвят *Identity Card and long-term residence permit / Identifikační průkaz a povolení k pobytu* (Лична карта и разрешение за дългосрочно пребиваване).

На лицевата страна има снимка на притежателя и данни като име, гражданство, дата на раждане, пол, длъжност, адрес и дата на валидност на картата. На обратната страна се посочва, че тази лична карта дава право на притежателя си да пребивава в Чешката република. Обратната страна на документа е еднаква за гражданите на държавите — членки на ЕС, и за гражданите на трети държави.

Личните карти, издавани от 15 август 2017 г. насам, остават валидни въпреки издаването на нови лични карти от 1 декември 2025 г.

Личните карти се издават от Министерството на външните работи със следните обозначения:

БЕЛЕЖКА	ОБЯСНЕНИЯ
D	Членове на дипломатически представителства — персонал с дипломатически ранг
K	Членове на консулство — консулски длъжностни лица
MO/D	Членове на международни организации, които се ползват с дипломатически привилегии и имунитети
ATP	Членове на административния и техническия персонал на дипломатически представителства
KZ	Членове на консулство — консулски служители
MO/ATP	Членове на международни организации, които се ползват със същите привилегии и имунитети като административния и техническия персонал на дипломатическите представителства
MO	Членове на международни организации, които се ползват с привилегии и имунитети съгласно съответно споразумение
SP/, SP/K	Членове на обслужващия персонал на дипломатически представителства или консулства
SSO, SSO/K	Личен обслужващ персонал на членове на дипломатически представителства или консулства
HK	Членове на почетни консулства

E. Документи за пребиваване, издадени на лица, ползващи се с временна закрила и на чуждестранни граждани, получили дългосрочни визи за престой, по-дълъг от 90 дни, за целите на допустимо пребиваване поради въоръжения конфликт в Украйна

Съгласно Решение за изпълнение (ЕС) 2024/1836 на Съвета от 25 юни 2024 г. за удължаване на срока на временната закрила, въведена с Решение за изпълнение (ЕС) 2022/382 от 4 март 2022 г. за установяване на съществуването на масово навлизане на разселени лица от Украйна по смисъла на член 5 от Директива 2001/55/ЕО и за въвеждане на временна закрила (ОВ L 71, 4.3.2022 г., стр. 1), и § 76 от Закон № 24/2025 Сб. за изменение на Закон № 65/2022 Сб. относно някои мерки във връзка с въоръжения конфликт на територията на Украйна, причинен от нахлуването във въоръжените сили на Руската федерация, в Чешката република се прилага следната система от документи за пребиваване на разселени лица от Украйна.

Документите за пребиваване с цел временна закрила в Чешката република се състоят или от визов стикер за разрешение за пребиваване (поставен в паспорта или в доклада за преминаване на държавната граница), или от потвърждение във формат PDF за удължаване на срока на временната закрила. В съчетание с документ за пътуване те дават право на разселените лица да преминават външната граница на Шенгенското пространство без виза. Документите за временна закрила (визов стикер или потвърждение във формат PDF) представляват разрешение за пребиваване в съответствие с член 2, параграф 16 от Кодекса на шенгенските граници.

1. **Визови стикери за разрешение за пребиваване (временна закрила)**

— Лицата, ползващи се с временна закрила, които през 2025 г. са получили дългосрочна виза за целите на временната закрила, имат визов стикер, положен в паспорта им или в доклад за преминаване на държавната граница, който е валиден до 31 март 2026 г. Валидността на тези визови стикери може да надвишава 365 дни. Тези лица не се регистрират за електронно удължаване и **не получават потвърждение във формат PDF**; визовият стикер е техният единствен и пълноценен документ за пребиваване и пътуване в рамките на Шенген.

— Лицата, ползващи се с временна закрила, които през 2024 г. са имали виза, валидна до 31 март 2025 г., бяха регистрирани по електронен път за удължаване през 2025 г. Ако все още нямат положен нов визов стикер, валиден до 31 март 2026 г., те притежават визов стикер, валиден до 31 март 2025 г., **заедно с потвърждението във формат PDF на електронната регистрация за удължаване на срока на временната закрила**. Това потвърждение е валиден документ за пребиваване до 30 септември 2025 г.

— Лицата, ползващи се с временна закрила, които вече успешно са приключили удължаването, разполагат с нов визов стикер, валиден до 31 март 2026 г., поставен в паспорта им или в доклад за преминаване на държавната граница. Не е необходимо да се доказва наличието на потвърждение във формат PDF; визовият стикер е пълноценен документ.

2. **Потвърждение на електронната регистрация за удължаване на срока на временната закрила**

Съгласно § 7б от Закон № 24/2025 Сб., с който се изменя Закон № 65/2022 Сб., беше възможно автоматично да се удължава валидността на разрешенията за временна закрила чрез електронна регистрация, без да е необходимо да се подава ново заявление. „Потвърждение за електронна регистрация за удължаване на срока на временната закрила“, издадено до 15 март 2025 г., дава право на съответното лице да пребивава на територията на Чешката република и да се движи свободно в рамките на Шенгенското пространство до 30 септември 2025 г. Валидността на това потвърждение може да бъде проверена чрез QR код или чрез уебсайта на Министерството на вътрешните работи на Чешката република: https://ipc.gov.cz/docasna-ochrana/overeni-potvrzeni/.

ГЕРМАНИЯ

Заляна на списъка, публикуван в ОВ C, C/2025/1859, 25.3.2025 г.

1. Разрешения за пребиваване, издадени в съответствие с единния формат

— Aufenthaltserlaubnis

(разрешение за пребиваване)

— Blaue Karte EU

(Синя карта на ЕС — издавана от 1 август 2012 г.)

— ICT-Karte

(Карта за вътрешнокорпоративен трансфер)

— Mobiler-ICT-Karte

(Карта „Мобилен вътрешнокорпоративен трансфер“)

— Niederlassungserlaubnis

(разрешение за постоянно пребиваване)

— Erlaubnis zum Daueraufenthalt-EG (auch „Daueraufenhalt-EU“)

(Разрешение за дългосрочно пребиваване — ЕО)

— Aufenthaltsberechtigung

(право на безсрочно пребиваване)

ЗАБЕЛЕЖКА: „Aufenthaltsberechtigung (право на безсрочно пребиваване)“ е издавано в съответствие с единния формат преди 1 януари 2005 г. и неговата валидност е безсрочна.

— Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(Карта за пребиваване на членове на семействата на граждани на държави от ЕС или ЕИП)

ЗАБЕЛЕЖКА: Издава се от 28 август 2007 г. насам и заменя разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС

— Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(карта за постоянно пребиваване на членове на семействата на граждани на държави от ЕС или ЕИП)

— Aufenthaltserlaubnis-CH

Die Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(Разрешение за пребиваване — CH)

(Разрешение за пребиваване на граждани на Швейцария и членове на техните семейства, които не са граждани на Швейцария)

— Aufenthaltsdokument-GB für Inhaber des Aufenthaltsrechts im Sinne des Artikels 18 Absatz 4 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft

Документ за пребиваване в Обединеното кралство (Aufenthaltsdokument-GB) за титуляри на право на пребиваване съгласно член 18, параграф 4 от Споразумението за оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия.

— Aufenthaltsdokument für Grenzgänger-GB nach Artikel 26 des Austrittsabkommens des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland aus der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft für Inhaber eines Rechts als Grenzgänger nach Artikel 24 Absatz 2, auch in Verbäischen Atomgemeinschaft für Inhaber eines Rechts als Grenzgänger nach Artikel 25 Absatz 2.

(Документ за пребиваване в Обединеното кралство за погранични работници (Aufenthaltsdokument-GB Grenzgänger) съгласно член 26 от Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия за лицата, които в качеството си на погранични работници имат право съгласно член 24, параграф 2, също в съчетание с член 25, параграф 2 от Споразумението).

2. Всички други документи, издадени на граждани на трети държави, които имат равностойна сила на разрешение за пребиваване

— Aufenthaltserlaubnis mit der Anmerkung „24“ (auch mit den Zusätzen „ABS. 1“ und „AUFENTHG“), die am 1. Februar 2024, 1. Februar 2025 oder am 1. Februar 2026 gültig ist

Разрешение за пребиваване със забележка „24“ (също с допълненията „ABS. 1“ и „AUFENTHG“), което е валидно към 1 февруари 2024 г., към 1 февруари 2025 г. или към 1 февруари 2026 г.

Забележка: Разрешенията за пребиваване съгласно член 24, параграф 1 от Закона за пребиваването (прилагане на Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г.), които са валидни към 1 февруари 2024 г. към 1 февруари 2025 г. или към 1 февруари 2026 г., включително техните условия и допълнителни разпоредби, са удължени като цяло с наредба и продължават да се прилагат до 4 март 2027 г. без издаване на нова карта за разрешението за пребиваване.

— Aufenthaltserlaubnis-EU

(разрешение за пребиваване за членове на семействата на граждани на държавите-членки на ЕС или ЕИП, които не са граждани на държавите-членки на ЕС или ЕИП)

ЗАБЕЛЕЖКА: Такива разрешения са издавани до 28 август 2007 г. и са валидни за 5 години (или безсрочни), следователно все още са в обращение.

— Aufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates

(карта за пребиваване на членове на семействата на граждани на държави от ЕС или ЕИП (документ на хартиен носител)

ЗАБЕЛЕЖКА: Това разрешение се издава от 28 август 2007 г. насам, като заменя разрешението за дългосрочно пребиваване в ЕС (Aufenthaltserlaubnis-EU). Издаването му ще бъде преустановено след края на 2020 г. Документите, издадени преди края на 2020 г., ще останат валидни до крайната дата на валидност, посочена в тях.

— Daueraufenthaltskarte für Familienangehörige eines Unionsbürgers oder eines Staatsangehörigen eines EWR-Staates (Papierdokument)

Карта за постоянно пребиваване на членове на семействата на граждани на държави от ЕС или ЕИП (документ на хартиен носител)

ЗАБЕЛЕЖКА: Това разрешение е било издавано като документ на хартиен носител. Издаването му ще бъде преустановено след края на 2020 г. Документите, издадени преди края на 2020 г., ще останат валидни до крайната дата на валидност, посочена в тях.

— Aufenthaltserlaubnis für Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft und ihre Familienangehörigen, die nicht Staatsangehörige der Schweizerischen Eidgenossenschaft sind

(разрешение за пребиваване за граждани на Швейцарската конфедерация и за членове на техните семейства, които не са граждани на Швейцарската конфедерация)

ЗАБЕЛЕЖКА: Разрешение за пребиваване на граждани на Швейцария и членове на техните семейства, които не са граждани на Швейцария. Документите, издадени преди края на 2020 г., ще останат валидни до крайната дата на валидност, посочена в тях.

— Aufenthaltserlaubnis für Angehörige eines Mitgliedstaates der EWG (документ на хартиен носител)

(разрешение за пребиваване за граждани на държавите членки на ЕО)

ЗАБЕЛЕЖКА: Съгласно раздел 15 от Закона за общата свобода на движение на граждани на ЕС „Aufenthaltserlaubnis-EU für Familienangehörige von Staatsangehörigen eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines EWR Staates, die nicht Staatsangehörige eines Mitgliedstaates der EU oder des EWR sind“

ЗАБЕЛЕЖКА: Разрешение за пребиваване за членове на семействата на граждани на държави от ЕС или ЕИП, които не са граждани на държава от ЕС или ЕИП, издадено преди 28 август 2007 г., остава в сила като карта за пребиваване.

ЗАБЕЛЕЖКА: Горепосоченото разрешение дава право на притежателя да влиза без виза само ако е издадено в паспорт или отделно, но в съчетание с паспорт, но не и ако е издадено като стикер, поставен върху заместващ документ за самоличност (Ausweisersatz) с изключителна валидност в Германия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тези разрешения са валидни вместо виза, за влизане без виза, само ако са издадени в паспорт или отделно, но в комбинация с паспорт, а не ако са издадени като вътрешен документ, заместващ картата за самоличност.

„Aussetzung der Abschiebung (Duldung)“ (отлагане на експулсиране (разрешение за оставане по изключение)) или „Aufenthaltsgestattung für Asylbewerber“ (разрешение за временно пребиваване на лица, търсещи убежище) не са валидни за влизане без виза.

— Fiktionsbescheinigung

(временен документ за пребиваване)

Разрешението за пребиваване продължава да бъде валидно единствено ако е поставена отметка в третата кутийка на страница 3. Влизането се разрешава единствено във връзка с изтекло разрешение за пребиваване, виза, валиден паспорт съгласно член 10 от Директива 2004/38/ЕО или германска карта за постоянно пребиваване съгласно член 20 от Директива 2004/38/ЕО.

Ако е поставена отметка в първата или втората кутийка, „Fiktionsbescheinigung“ не дава право на влизане без виза.

Разпоредба относно прилагането на Споразумението за оттегляне на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз и Европейската общност за атомна енергия

Както е предвидено в разпоредбите относно оттеглянето на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия от Европейския съюз, считано от края на преходния период съгласно това Споразумение, британските граждани и членовете на техните семейства, които притежават права в Германия съгласно част втора, дял II, глава 1 или съгласно член 24, параграф 2, също в съчетание с член 25, параграф 2 от Споразумението, имат право да влизат дори ако нямат изтекло разрешение за пребиваване или виза в допълнение към своя паспорт, също с Fiktionsbescheinigung (временен документ за пребиваване), в който е поставена отметка в четвъртото поле на страница 3, където се посочва (на немски), че „Притежателят е подал заявление за документиране на право на пребиваване съгласно Закона за свободата на движение в ЕС или Споразумението между ЕС и Швейцария, което се удостоверява временно с настоящото“, дори ако нямат изтекло разрешение за пребиваване или виза в допълнение към паспорта си. Това указание в документа е написано на немски и гласи: „Der Inhaber / die Inhaberin hat die Dokumentation eines Aufenthaltsrechts nach dem FreizügG/EU oder dem Abkommen EU-Schweiz beantragt, das hiermit vorläufig bescheinigt wird.“

В същото поле се поставя отметка, ако притежателят вече е подал заявление за документиране на право на пребиваване съгласно Закона за свободата на движение в ЕС или Споразумението между ЕС и Швейцария, но няма готовност за издаване на документ съгласно единния формат, определен в Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета. В такъв случай правото на пребиваване се удостоверява с временния документ за пребиваване. В такива случаи притежателите на Fiktionsbescheinigung се допускат в страната, ако е поставена отметка в четвъртото поле на страница 3, където се посочва, че „Притежателят е подал заявление за документиране на право на пребиваване съгласно Закона за свободата на движение в ЕС или Споразумението между ЕС и Швейцария, което се удостоверява временно с настоящото“, дори ако нямат изтекло разрешение за пребиваване или виза в допълнение към паспорта си.

— Карти за членовете на дипломатически мисии:

ЗАБЕЛЕЖКА: От 1 август 2003 г. се издава нов вид карти за членове на дипломатически мисии и за членове на консулски служби. Видовете карти, издавани преди 1 август 2003 г. вече не са валидни.

Предоставените привилегии са отбелязани на гърба на всяка карта.

Карти, издавани на дипломати и на членове на техните семейства:

Отбелязани с „D“ на гърба:

Дипломатически карти за чуждестранни дипломати:

— Protokollausweis für Diplomaten

(протоколна карта за дипломати, от 1 август 2003 г.)

Дипломатически карти за членове на семействата, упражняващи частна трудова заетост:

— Protokollausweis für Diplomaten „A“

(протоколна карта „A“ за дипломати, от 1 август 2003 г.)

Дипломатически карти за дипломати, които са германски граждани или пребивават постоянно в Германия

— Protokollausweis für Diplomaten Art. 38 I WÜD

(протоколна карта за дипломати по силата на чл. 38, параграф 1 от Виенската конвенция за дипломатическите отношения, от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на административния и техническия персонал и на членове на семействата на такъв персонал:

Отбелязани с „VB“ на гърба:

Протоколна карта за чуждестранен административен или технически персонал:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Протоколна карта за административен персонал, от 1 август 2003 г.)

Протоколна карта за членове на семействата на административния и техническия персонал, упражняващи частна трудова заетост:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal „A“

(Протоколна карта „A“ за административен персонал, от 1 август 2003 г.)

Протоколна карта за членове на административния и техническия персонал, които са германски граждани или пребивават постоянно в Германия:

— Protokollausweis für Mitglieder VB Art. 38 2 WÜD

(Протоколна карта за административен персонал по силата на чл. 38, параграф 2 от Виенската конвенция за дипломатическите отношения, от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на обслужващия персонал и на членове на семействата на такъв персонал:

Отбелязани с „DP“ на гърба:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Протоколна карта за обслужващ персонал, от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на местния персонал и на членове на семействата на такъв персонал:

Отбелязани с „OK“ на гърба:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(Протоколна карта за местен персонал, от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на частния домашен персонал:

Отбелязани с „PP“ на гърба:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Протоколна карта за частен домашен персонал, от 1 август 2003 г.)

— Карти за членове на консулски служби:

Предоставените привилегии са отбелязани на гърба на всяка карта.

Карти, издавани на консулски служители:

Отбелязани с „K“ на гърба:

Карти за чуждестранни консулски служители:

— Protokollausweis für Konsularbeamte

(Протоколна карта за консулски служители, от 1 август 2003 г.)

Карти за консулски служители, които са германски граждани или пребивават постоянно в Германия:

— Protokollausweis für Konsularbeamte „Art. 71 I WÜK“

(Протоколна карта за консулски служители по силата на чл. 71, параграф 1 от Виенската конвенция за консулските отношения) (от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на административния и техническия персонал на консулствата:

Отбелязани с „VK“ на гърба:

Протоколна карта за чуждестранен административен или технически персонал:

— Protokollausweis für Verwaltungspersonal

(Протоколна карта за административен персонал, от 1 август 2003 г.)

Протоколни карти за членове на административния и техническия персонал, които са германски граждани или пребивават постоянно в Германия:

— Protokollausweis für Mitglieder VK Art. 71 II WÜK

(Протоколна карта за административен персонал по силата на чл. 71, параграф 2 от Виенската конвенция за консулските отношения, от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на обслужващия персонал на консулствата:

Отбелязани с „DH“ на гърба:

— Protokollausweis für dienstliches Hauspersonal

(Протоколна карта за обслужващ персонал, от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на членове на семействата на консулските служители или на административния, техническия или обслужващия персонал:

Отбелязани с „KF“ на гърба:

— Protokollausweis f. Familienangehörige (Konsulat)

(Протоколна карта за членове на семейството (консулства) (от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на местния персонал на консулствата:

Отбелязани с „OK“ на гърба:

— Protokollausweis für Ortskräfte

(Протоколна карта за местен персонал, от 1 август 2003 г.)

Карти, издавани на частния домашен персонал на консулски служители:

Отбелязани с „PP“ на гърба:

— Protokollausweis für privates Hauspersonal

(Протоколна карта за частен домашен персонал, от 1 август 2003 г.)

— Специални карти:

Карти, издавани на служители на международни организации и на членове на техните семейства:

Отбелязани с „IO“ на гърба:

— Sonderausweis „IO“

(специална карта „IO“, от 1999 г.)

— Sonderausweis für Mitglieder internationaler Organisationen

(Специална карта за членове на международни организации)

— Sonderausweis für Familienangehörige von Mitgliedern internationaler Organisationen

(Специална карта за членове на семействата на членове на международни организации)

ЗАБЕЛЕЖКА: На ръководителите на международни организации и на членовете на техните семейства се издава карта, отбелязана с „D“; на частния домашен персонал на служители на международни организации се издава карта, отбелязана с „PP“.

Карти, издавани на членове на домакинства съгласно член 27, параграф 1, точка 5 от Наредбата относно пребиваването (Aufenthaltsverordnung):

Отбелязани с „S“ на гърба:

— Sonderausweis „S“

(специална карта „S“, от 1 януари 2005 г.)

— Списък на лицата, участващи в училищни екскурзии в рамките на Европейския съюз

Списък на лицата, участващи в училищна екскурзия, съобразен с изискванията на член 1, буква б) в съчетание с приложението към Решение на Съвета от 30 ноември 1994 г. относно общите мерки, приети от Съвета съгласно член K.3, параграф 2, буква б) от Договора за Европейския съюз, за улесняване на пътуванията на ученици от трети държави, които пребивават в държава членка.

ИСЛАНДИЯ

Заменяне на списъка, публикуван в ОВ C 509, 17.12.2021 г., стр. 10.

1. Разрешения за пребиваване, издавани в съответствие с единния формат

— Tímabundið dvalarleyfi (разрешение за временно пребиваване)

— Námsmaður (студент)

— Fjölskyldusameining (събиране на семейството)

- — Vistráðning (работещ по програма „au pair“)
- — Dvalar og atvinnuleyfi (пребиваване въз основа на разрешение за работа)
- — Alþjóðleg vernd (международна закрила)
- — Sérstök tengsl (специални връзки с Исландия)
- — Sjálfboðaliði (доброволци)
- — Lögmætur tilgangur (легитимна и специална цел)
- — Mannúðarleyfi (по хуманитарни причини)
- — Trúboði (мисионери)
- — Samningar v. önnur ríki (споразумения между Исландия и други държави)

- — Ótímabundið dvalarleyfi (разрешение за постоянно пребиваване)
- — Tímabundinn dvalarréttur vegna Brexit (статут на временно пребиваване в съответствие с член 17, параграф 4 от Споразумението за раздяла на Обединеното кралство с ЕИП и ЕАСТ)
- — Ótímabundinn dvalarréttur vegna Brexit (статут на постоянно пребиваване в съответствие с член 17, параграф 4 от Споразумението за раздяла на Обединеното кралство с ЕИП и ЕАСТ)
- — Tímabundið dvalarskírteini aðstandanda EES/EFTA ríkisborgara (Réttur til dvalar) (карта за временно пребиваване — член на семейството на гражданин на държава от ЕИП/ЕАСТ)
- — Ótímabundið dvalarskírteini aðstandanda EES/EFTA ríkisborgara (Réttur til dvalar) (карта за постоянно пребиваване — член на семейството на гражданин на държава от ЕИП/ЕАСТ)
- — Diplómataskilríki útgefin af utanríkisráðuneytinu (Дипломатически лични карти, издавани от Министерството на външните работи)
  - — Червени (дипломатически) лични карти, издавани на ръководителите на мисии и на членовете на дипломатическия персонал, както и на членовете на техните семейства, притежаващи дипломатически паспорти.
  - — Сини лични карти, издавани на членовете на административния, техническия и обслужващия персонал и на членовете на техните семейства, както и на обслужващия персонал в домакинството, притежаващи служебни, официални или редовни паспорти.

Списък на предишните публикации

ОВ C 247, 13.10.2006 г., стр. 1.
ОВ C 77, 5.4.2007 г., стр. 11.
ОВ C 153, 6.7.2007 г., стр. 1.
ОВ C 164, 18.7.2007 г., стр. 45
ОВ C 192, 18.8.2007 г., стр. 11.
ОВ C 271, 14.11.2007 г., стр. 14.
ОВ C 57, 1.3.2008 г., стр. 31.
ОВ C 134, 31.5.2008 г., стр. 14.
ОВ C 207, 14.8.2008 г., стр. 12.
ОВ C 331, 31.12.2008 г., стр. 13.
ОВ C 3, 8.1.2009 г., стр. 5.
ОВ C 64, 19.3.2009 г., стр. 15.
ОВ C 198, 22.8.2009 г., стр. 9.
ОВ C 239, 6.10.2009 г., стр. 2.
ОВ C 298, 8.12.2009 г., стр. 15.
ОВ C 308, 18.12.2009 г., стр. 20.
ОВ C 35, 12.2.2010 г., стр. 5.
ОВ C 82, 30.3.2010 г., стр. 26.
ОВ C 103, 22.4.2010 г., стр. 8.
ОВ C 108, 7.4.2011 г., стр. 7.
ОВ C 157, 27.5.2011 г., стр. 5.
ОВ C 201, 8.7.2011 г., стр. 1.
ОВ C 216, 22.7.2011 г., стр. 26.
ОВ C 283, 27.9.2011 г., стр. 7.

ОВ C 199, 7.7.2012 г., стр. 5.
ОВ C 214, 20.7.2012 г., стр. 7.
ОВ C 298, 4.10.2012 г., стр. 4.
ОВ C 51, 22.2.2013 г., стр. 6.
ОВ C 75, 14.3.2013 г., стр. 8.
ОВ C 77, 15.3.2014 г., стр. 4.
ОВ C 118, 17.4.2014 г., стр. 9.
ОВ C 200, 28.6.2014 г., стр. 59.
ОВ C 304, 9.9.2014 г., стр. 3.
ОВ C 390, 5.11.2014 г., стр. 12.
ОВ C 210, 26.6.2015 г., стр. 5.
ОВ C 286, 29.8.2015 г., стр. 3.
ОВ C 151, 28.4.2016 г., стр. 4.
ОВ C 16, 18.1.2017 г., стр. 5.
ОВ C 69, 4.3.2017 г., стр. 6.
ОВ C 94, 25.3.2017 г., стр. 3.
ОВ C 297, 8.9.2017 г., стр. 3.
ОВ C 343, 13.10.2017 г., стр. 12.
ОВ C 100, 16.3.2018 г., стр. 25.
ОВ C 144, 25.4.2018 г., стр. 8.
ОВ C 173, 22.5.2018 г., стр. 6.
ОВ C 222, 26.6.2018 г., стр. 12.
ОВ C 248, 16.7.2018 г., стр. 4.
ОВ C 269, 31.7.2018 г., стр. 27.
ОВ C 345, 27.9.2018 г., стр. 5.
ОВ C 27, 22.1.2019 г., стр. 8.
ОВ C 31, 25.1. 2019 г., стр. 5.
ОВ C 34, 28.1.2019 г., стр. 4.
ОВ C 46, 5.2.2019 г., стр. 5.
ОВ C 330, 6.10.2020 г., стр. 5.
ОВ C 126, 12.4.2021 г., стр. 1.
ОВ C 140, 21.4.2021 г., стр. 2.
ОВ C 150, 28.4.2021 г., стр. 5.
ОВ C 365, 10.9.2021 г., стр. 3.
ОВ C 491, 7.12.2021 г., стр. 5.
ОВ C 509, 17.12.2021 г., стр. 10.
ОВ C 63, 7.2.2022 г., стр. 6.
ОВ C 272, 15.7.2022 г., стр. 4
ОВ C 304, 9.8.2022 г., стр. 5.
ОВ C 393, 13.10.2022 г., стр. 10.
ОВ C 72, 28.2.2023 г., стр. 44.
ОВ C 274, 3.8.2023 г., стр. 6.
ОВ C, C/2023/260, 19.10.2023 г.
ОВ C, C/2023/1408, 5.12.2023 г.
ОВ C, C/2023/1609, 22.12.2023 г.
ОВ C, C/2024/1212, 31.1.2024 г.
ОВ C, C/2024/1950, 6.3.2024 г.
ОВ C, C/2024/4488, 11.7.2024 г.
ОВ C, C/2024/5580, 19.9.2024 г.
ОВ C, C/2024/7513, 19.12.2024 г.
ОВ C, C/2024/7514, 19.12.2024 г.
ОВ C, C/2025/995, 11.2.2025 г.
ОВ C, C/2025/1504, 5.3.2025 г.
ОВ C, C/2025/1859, 25.3.2025 г.
ОВ C, C/2025/2330, 25.4.2025 г.
ОВ C, C/2025/3595, 1.7.2025 г.
ОВ C, C/2025/4339, 1.8.2025 г.
ОВ C, C/2025/5109, 18.9.2025 г.
ОВ C, C/2025/5255, 29.9.2025 г.
ОВ C, C/2025/6217, 17.11.2025 г.